

Landesgesetzblatt

für das

Herzogtum Krain.

—♦♦—
Jahrgang 1910.

—♦♦—
XXXIII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 31. Dezember 1910.

—♦♦—

Deželni zakonik

za

vojvodino Kranjsko.

—♦♦—
Leto 1910.

—♦♦—
XXXIII. kos.

Izdan in razposlan 31. decembra 1910.

43. Zakon

z dne 15. novembra 1910,
veljaven za vojvodino Kranjsko,
o preskrbovanju vode v občinah Cerknica in Rakek.

Po nasvetu deželnega zbora Svoje vojvodine
Kranjske ukazujem tako:

§ 1.

Napravo za preskrbovanje vode krajem:
Topol, Brezje, Cerknica, Dolenja Vas, Dolenje
Jezero, Podskrajnik in Želše, občine Cerknica,
dalje občini Rakek, to je vsem: Rakek, Sli-
vice, Unec in Ivanje Selo, je v zmislu zakona
z dne 4. januarja 1909, drž. zak. št. 4, izvršiti
kot deželno podjetje.

§ 2.

Za tehniško podlago temu podjetju veljaj
po deželnem stavbnem uradu popravljene in po
c. kr. poljedelskem ministrstvu pregledani načrti
ter se stroški izvršitve tega načrta določijo na
420.000 K.

§ 3.

V pokritje stroškov v znesku 420.000 K
prispevajo:

1. Državni melioracijski zaklad s pri-
držkom ustavne odobritve s 40 % prispevkom
do najvišjega zneska 168.000 K;

2. deželni zaklad kranjski s 30 % pri-
spevkom v najvišjem znesku 126.000 K;

3. udeleženi kraji s 30 % skladnim pri-
spevkom v znesku 126.000 K.

Prispevek pod 3 porazdeli deželni odbor
med občino Rakek in prizadete kraje občine
Cerknica na podlagi predpisa direktnih davkov
brez osebne dohodnine.

43. Gesetz

vom 15. November 1910,
wirksam für das Herzogtum Krain,
betreffend die Wasserversorgung in den Gemeinden
Zirknitz und Rakel.

Über Antrag des Landtages Meines Herzog-
tumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Die Wasserversorgungsanlage für die Ort-
schaften: Topol, Brezje, Zirknitz, Niederdorf,
Unterseedorf, Podskrajnik und Selsach der Ge-
meinde Zirknitz, dann für die Gemeinde Rakel,
das ist für die Dörfer: Rakel, Slivitz, Maunitz
und Eibenschuß, ist im Sinne des Gesetzes vom
4. Jänner 1909, R. G. Bl. Nr. 4, als ein Landes-
unternehmen auszuführen.

§ 2.

Als technische Grundlage für dieses Unter-
nehmen hat das vom Landesbauamte rektifizierte
und vom k. k. Ackerbauministerium überprüfte
Projekt zu dienen und wird der Aufwand für
die Durchführung dieses Projektes auf 420.000 K
festgesetzt.

§ 3.

Zur Deckung der Kosten von 420.000 K
leisten:

1. Der staatliche Meliorationsfond vor-
behaltlich der verfassungsmäßigen Genehmigung
einen 40 % Beitrag bis zum Höchstbetrage von
168.000 K;

2. der krainische Landesfond einen 30 %
Beitrag im Maximalbetrage von 126.000 K;

3. die beteiligten Ortschaften einen 30 %
Konkurrenzbeitrag im Betrage von 126.000 K.

Der Beitrag ad 3 wird vom Landes-
ausschusse unter die Gemeinde Rakel und die
beteiligten Ortschaften der Gemeinde Zirknitz
nach Maßgabe der Vorschreibung der direkten
Steuern mit Anschluß der Personaleinkommen-
steuer aufgeteilt.

Ako bi stroški tega podjetja ne dosegli proračunjenega zneska 420.000 K, znižati je pod 1, 2 in 3 navedene prispevke razmerno temu, kar se prihrani.

§ 4.

Stavbinska doba in doteklost prispevkov državnega melioracijskega zaklada, deželnega zaklada ter udeleženih krajev, potem natančnejša določila, kako je izvršiti podjetje, kako smeta vplivati državna uprava in deželni odbor na napredovanje podjetja, ustanove se v posebnem pogovoru med državno upravo, deželnim odborom in prizadetima občinama.

§ 5.

Vodovod vzdržujejo in oskrbujejo udeleženi kraji, deželni odbor pa določa razmerje prispevanja.

§ 6.

Mojima ministroma za poljedelstvo in finance je naročeno, izvršiti ta zakon.

Na Dunaju, dne 15. novembra 1910.

Franc Jožef s. r.

Biliński s. r.

Pop s. r.

44.

Zakon

z dne 15. novembra 1910,

veljaven za vojvodino Kranjsko,

o vodovodu za nekatere kraje v občini Mošnje.

Po nasvetu deželnega zbora Svoje vojvodine Kranjske ukazujem sledeče:

§ 1.

Zgradba vodovoda za k občini Mošnje pripadajoče kraje Brezje, Črnivec, Dvorskavas, Gorica, Mošnje, Noše, Veliko Dobropolje, Malo Dobropolje, Zgornji Otok, Spodnji Otok in Vrbnje kot podaljšek radovljiškega vodovoda

Sollten die Kosten dieses Unternehmens den auf 420.000 K veranschlagten Betrag nicht erreichen, so sind die unter 1, 2 und 3 angeführten Beiträge der eintretenden Erparung entsprechend verhältnismäßig herabzusetzen.

§ 4.

Die Bauzeit und die Fälligkeit der Beiträge des staatlichen Meliorationsfondes, des Landesfondes und der beteiligten Ortschaften, dann die näheren Bestimmungen über die Art und Weise der Ausführung des Unternehmens, über die Einflußnahme der Staatsverwaltung und des Landesauschusses auf den Gang desselben werden in einem besonderen zwischen der Staatsverwaltung, dem Landesauschusse und den beteiligten Gemeinden abzuschließenden Übereinkommen festgestellt.

§ 5.

Die Erhaltung und der Betrieb der Wasserleitung obliegt den beteiligten Ortschaften und hat der Landesauschuß das Verhältnis der Beitragsleistung zu bestimmen.

§ 6.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind Meine Minister für Ackerbau und Finanzen beauftragt.

Wien, am 15. November 1910.

Franz Joseph m. p.

Biliński m. p.

Pop m. p.

44.

Gesetz

vom 15. November 1910,

wirksam für das Herzogtum Krain,

betreffend die Wasserleitung für einige Ortschaften in der Gemeinde Möchnach.

Über Antrag des Landtages Meines Herzogtumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Die Herstellung der Wasserleitung für die zur Gemeinde Möchnach gehörigen Ortschaften Breßlach, Tschernitz, Hofdorf, Gorica, Möchnach, Roschach, Groß-Gutenfeld, Klein-Gutenfeld, Ober-Otok, Unter-Otok und Werbnach im An-

se smatra v smislu § 1. zakona z dne 4. januarja 1909, drž. zak št. 4., za podjetje, ki se ima izvršiti iz deželnih sredstev.

§ 2.

Kot tehniška podlaga za to podjetje naj služi od c. kr. poljedelskega ministrstva pregledani načrt in najvišja potrebnost za izvršitev načrta se določi na 162.000 K.

§ 3.

V pokritje stroškov v znesku 162.000 K plača:

1. državni melioracijski zaklad s pridržkom ustavnega odobrenja 40 % prispevek v najvišjem znesku 64.800 K;
2. kranjski deželni zaklad 30 % prispevek v najvišjem znesku 48.600 K,
3. občina Mošnje 30 % konkurenčni prispevek v znesku 48.600 K.

Če stroški podjetja ne bodo dosegli proračunjenega zneska 162.000 K, je pod 1., 2. in 3. navedene prispevke nastalim prihrankom primerno razmeroma znižati.

§ 4.

Stavbna doba in doteklost prispevkov državnega melioracijskega zaklada, deželnega zaklada, občine Mošnje, potem natančnejša določila, kako je izvršiti podjetje, kako smeta vplivati državna uprava in deželni odbor na napredovanje podjetja, ustanove se v posebnem dogovoru med državno upravo, deželnim odborom in občino Mošnje.

§ 5.

Vzdrževanje in oskrbovanje vodovoda je dolžnost občine Mošnje.

Občina Mošnje mora tudi prispevati k stroškom vzdrževanja radovljiškega vodovoda, v kolikor se tiče obema vodovodoma skupnih delov.

Razmerje prispevanja določi deželni odbor, če se udeležene občine o tem ne morejo zediniti.

schlüsse an die Radmannsdorfer Wasserleitung wird im Sinne des § 1 des Gesetzes vom 4. Jänner 1909, R. G. Bl. Nr. 4, als ein aus Landesmitteln auszuführendes Unternehmen erklärt.

§ 2.

Als technische Grundlage für dieses Unternehmen hat das vom k. k. Ackerbauministerium überprüfte Projekt zu dienen und wird der Maximalaufwand für die Durchführung des Projektes auf 162.000 K festgesetzt.

§ 3.

Zur Bedeckung der Kosten von 162.000 K leistet:

1. der staatliche Meliorationsfond vorbehaltlich der verfassungsmäßigen Genehmigung einen 40% Beitrag im Maximalbetrage von 64.800 K,
2. der krainische Landesfond einen 30% Beitrag im Maximalbetrage von 48.600 K,
3. die Gemeinde Mötschnach einen Konkurrenzbeitrag von 30 % im Betrage von 48.600 K.

Sollten die Kosten des Unternehmens den auf 162.000 K veranschlagten Betrag nicht erreichen, so sind die sub 1., 2. und 3. angeführten Beiträge der eintretenden Ersparung entsprechend verhältnismäßig herabzusetzen.

§ 4.

Die Bauzeit und die Fälligkeit der Beiträge des staatlichen Meliorationsfondes, des Landesfondes, der Gemeinde Mötschnach, dann die näheren Bestimmungen über die Art und Weise der Ausführung des Unternehmens, über die Einflußnahme der Staatsverwaltung und des Landesauschusses auf den Gang desselben werden in einem besonderen zwischen der Staatsverwaltung, dem Landesauschusse und der Gemeinde Mötschnach abzuschließenden Übereinkommen festgestellt.

§ 5.

Die Erhaltung und der Betrieb der Wasserleitung obliegt der Gemeinde Mötschnach.

Auch hat die Gemeinde Mötschnach an den Erhaltungskosten der Radmannsdorfer Wasserleitung, insofern es sich um die beiden Wasserleitungen gemeinsamen Teile handelt, zu partizipieren.

Das Verhältnis der Beitragsleistung hat der Landesauschuß zu bestimmen, wenn sich die beteiligten Gemeinden hierüber nicht einigen können.

§ 6.

Izvršitev tega zakona se naroča Mojemu poljedelskemu in Mojemu finančnemu ministru.

Na Dunaji, 15. novembra 1910.

Franc Jožef s. r.

Biliński s. r.

Pop s. r.

§ 6.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind Mein Ackerbauminister und Mein Finanzminister beauftragt.

Wien, am 15. November 1910.

Franz Joseph m. p.

Biliński m. p.

Pop m. p.

45.

Zakon

z dne 15. novembra 1910,

veljaven za vojvodino Kranjsko,

o zagradbi hudournikov ob deželni cesti Brod na Kulpi-Čabar in ob okrajni cesti Čabar-Trava, okraj Kočevje.

Po nasvetu deželnega zbora Svoje vojvodine Kranjske ukazujem tako:

§ 1.

Zagradbo hudournikov ob deželni cesti Brod na Kulpi-Čabar in ob okrajni cesti Čabar-Trava v okraju Kočevje izvršiti je kot deželno podjetje s pogojem, da k stroškom, proračunjenim na 34.000 K, v zmislu zakona z dne 4. prosinca 1909, drž. zak. št. 4, prispeva državni melioracijski zaklad s sedemdesetimi odstotki v najvišjem znesku 23.800 K, cestni okraj Kočevje pa z desetimi odstotki v znesku 3.400 K; ostalih dvajset odstotkov v znesku 6800 K pokrije dežela.

§ 2.

Natančneje določiti, kako je izvršiti podjetje, kdaj pričeti in nadaljevati in kako voditi gradbo, kako je v izplačilo nakazovati doneske državnega melioracijskega zaklada, dežele in cestnega okraja Kočevje, in kako sme vplivati vlada na napredovanje del, je pridržano posebnemu dogovoru med vlado in deželnim odborom.

§ 3.

Ako bi stroški zagradbe ne dosegli zneska 34.000 K, je znižati prispevke državnega me-

45.

Gesetz

vom 15. November 1910,

wirksam für das Herzogtum Krain,

betreffend die Verbauung der Wildbäche an der Landesstraße Brod an der Kulpa-Čabar und an der Bezirksstraße Čabar-Obergras im Bezirke Gottschee.

Über Antrag des Landtages Meines Herzogtumes Krain finde ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Die Verbauung der Wildbäche an der Landesstraße Brod an der Kulpa-Čabar und an der Bezirksstraße Čabar-Obergras ist als ein Landesunternehmen unter der Voraussetzung auszuführen, daß zum veranschlagten Erfordernisse von 34.000 K im Sinne des Gesetzes vom 4. Jänner 1909, R. G. Bl. Nr. 4, der staatliche Meliorationsfond siebenzig Prozent im Höchstaussmaße von 23.800 K, der Straßenbezirk Gottschee zehn Prozent im Betrage von 3400 K beiträgt; die restlichen zwanzig Prozent im Betrage von 6800 K trägt das Land.

§ 2.

Die näheren Bestimmungen über die Art und Weise der Ausführung des Unternehmens, über die Bauzeit, die Bauleitung, Flüssigmachung der Beiträge des staatlichen Meliorationsfondes, des Landes und des Straßenbezirkes Gottschee, sowie über die Einflußnahme der Regierung auf den Gang der Arbeiten sind einem besonderen, zwischen dieser und dem Landesaussschusse abzuschließenden Übereinkommen vorbehalten.

§ 3.

Sollten die Kosten der Verbauung den auf 34.000 K veranschlagten Betrag nicht erreichen,

lioracijskega zaklada, dežele in cestnega okraja razmerno temu, kar se prihrani.

§ 4.

Zagradbe ob deželni cesti vzdržuje deželnocestna, one ob okrajni cesti okrajnocestna uprava.

§ 5.

Mojemu poljedelskemu in Mojemu finančnemu ministru je naročeno izvršiti ta zakon.

Na Dunaji, dne 15. novembra 1910.

Franc Jožef s. r.

Biliński s. r.

Pop s. r.

46. Zakon

z dne 15. novembra 1910,

veljaven za vojvodino Kranjsko,

o zagradbi v Želimljico se stekajočih hudournikov v občinah Turjak in Želimlje.

Po nasvetu deželnega zbora Svoje vojvodine Kranjske ukazujem takole:

§ 1.

Zagradba v Želimljico se stekajočih hudournikov Sušje, Grajnovke, Petelineka in Suhaga jarka v občinah Turjak in Želimlje po načrtu, ki ga je izdelal c. kr. gozdarsko-tehniški oddelek, sekcija Beljak, se izvrši iz deželnih sredstev s pogojem, da k stroškom, proračunjenim na 32.000 K. pripomore državni melioracijski zaklad v smislu državnega zakona z dne 4. prosinca 1909, drž. zak. št. 4., s pridržkom ustavne odobritve, s petdesetimi odstotki, torej s 16.000 K, glavni odbor za obdelovanje barja v Ljubljani z dvajsetimi odstotki, t. j. 6400 K in občini Turjak in Želimlje z desetimi odstotki, torej s 3200 kronami.

Glavni odbor za obdelovanje barja ima dati prizadetima občinama posojilo v visokosti na nji pripadlega doneska, ki se obrestuje s 4% ter vrne v 15 enakih letnih obrokih.

so sind die Beiträge des staatlichen Meliorationsfondes, des Landes und des Straßenbezirks der Ersparung entsprechend verhältnismäßig herabzusetzen.

§ 4.

Die Verbauungswerke im Bereiche der Landesstraße hat die Landesstraßenverwaltung, jene im Bereiche der Bezirksstraße die Bezirksstraßenverwaltung zu erhalten.

§ 5.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind Mein Ackerbauminister und Mein Finanzminister beauftragt.

Wien, am 15. November 1910.

Franz Joseph m. p.

Biliński m. p.

Pop m. p.

46. Gesetz

vom 15. November 1910,

wirksam für das Herzogtum Krain,

betreffend die Verbauung der in die Želimljica einmündenden Wildbäche in den Gemeinden Auersperg und Želimlje.

Über Antrag des Landtages Meines Herzogtumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Die Verbauung der in die Želimljica einmündenden Wildbäche Sušje, Grajnovka, Petelinek und Suhigraben in den Gemeinden Auersperg und Želimlje nach dem von der k. k. forsttechnischen Abteilung, Sektion Villach, verfaßten Projekte wird aus Landesmitteln unter der Voraussetzung ausgeführt, daß der staatliche Meliorationsfond im Sinne des Reichsgesetzes vom 4. Jänner 1909, R. G. Bl. Nr. 4, vorbehaltlich der verfassungsmäßigen Genehmigung, fünfzig Prozent des auf 32.000 K veranschlagten Erfordernisses, somit 16.000 K, der Morastkulturhauptauschuß in Laibach zwanzig Prozent, d. i. 6.400 K und die Gemeinden Auersperg und Želimlje zehn Prozent, sonach 3.200 K beitragen.

Der Morastkulturhauptauschuß hat den beiden beteiligten Gemeinden ein Darlehen in der Höhe des dieselben treffenden Beitrages zu gewähren, welches mit 4% verzinst in je 15 gleich großen Jahresraten rückgezahlt wird.

§ 2.

Natančneje določiti, kako je izvršiti podjetje, kdaj pričeti in nadaljevati in kako voditi gradbo, kako je v izplačilo nakazovati doneske državnega melioracijskega zaklada, dežele, glavnega odbora za obdelovanje barja ter občin Turjak in Želimlje, in kako sme vplivati vlada na napredovanje podjetja, pridržano je posebnemu dogovoru, ki se sklene med vlado in deželnim odborom.

§ 3.

Ako bi stroški zgradbe ne dosegli zneska, proračunjenega na 32.000 K, znižati je prispevke državnega melioracijskega zaklada, dežele in udeležencev razmerno (§ 1) temu, kar se prihrani.

§ 4.

Vso to zgradbo mora vzdrževati glavni odbor za obdelovanje barja v Ljubljani, ki ima proti neposrednim udeležencem pravico regresa do 50 % za vzdrževanje potrebnih izdatkov.

§ 5.

Mojemu poljedelskemu ministru je naročeno izvršiti ta zakon.

Na Dunaji, dne 15. novembra 1910.

Franc Jožef s. r.

Pop s. r.

§ 2.

Die näheren Bestimmungen über die Art und Weise der Ausführung des Unternehmens, über die Bauzeit, die Bauleitung, die Flüssigmachung der Beiträge des staatlichen Meliorationsfondes, des Landes, des Morastkulturhauptausschusses und der Gemeinden Auersperg und Želimlje, sowie über die Einflußnahme der Regierung auf den Gang des Unternehmens sind einem besonderen, zwischen dieser und dem Landesauschusse abzuschließenden Übereinkommen vorbehalten.

§ 3.

Sollten die Kosten der Verbauung den auf 32.000 K veranschlagten Betrag nicht erreichen, so sind die Beiträge des staatlichen Meliorationsfondes, des Landes, sowie der Interessenten der eintretenden Ersparung entsprechend verhältnismäßig (§ 1) zu beschränken.

§ 4.

Die Erhaltung des gesamten Verbauungswerkes hat der Morastkulturhauptauschuß in Laibach bei Aufrechterhaltung des Regreßrechtes bis zum Ausmaße von 50% des für die Erhaltung erforderlichen Aufwandes gegen die unmittelbaren Interessenten zu besorgen.

§ 5.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes ist Mein Ackerbauminister beauftragt.

Wien, am 15. November 1910.

Franz Joseph m. p.

Pop m. p.

